
Informação – Prova de Equivalência à Frequência

16 - Francês – Língua Estrangeira II

2022

9º Ano de Escolaridade

Decreto-Lei n.º 55/2018 de 6 de julho. Regulamento de Exames, na sua redação atual.

O presente documento divulga informação relativa à Prova de Equivalência à Frequência da Disciplina de Francês – Língua Estrangeira II, do 9º ano de escolaridade, a realizar em 2022.

Do presente documento constam informações relativas aos seguintes aspetos de ambas as provas (Escrita e Oral), nomeadamente:

- 1- o objeto de avaliação;
- 2- as características e a estrutura da Prova Escrita e da Prova Oral;
- 3- os critérios gerais de classificação;
- 4- o material autorizado;
- 5- a duração da prova.

1- OBJETO DE AVALIAÇÃO

A prova de Equivalência à Frequência a que esta informação se refere tem por referência os documentos curriculares em vigor, designadamente as Aprendizagens Essenciais de *Francês – Língua Estrangeira II – referentes ao 3º ciclo do Ensino Básico*, e tem por referência o *Perfil dos Alunos à saída da escolaridade obrigatória*, bem como as orientações e descritores enunciados no Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas (QECR).

Na prova escrita, são objeto de avaliação as competências de compreensão, produção, interação de textos escritos. Deste modo, a prova permite avaliar:

- ◆ competências gerais, designadamente de conhecimento declarativo / sociocultural;
- ◆ competências de leitura, compreensão e interpretação, conhecimento da língua, de expressão escrita nas vertentes linguística, sociolinguística e pragmática.

Na prova oral, é objeto de avaliação a competência comunicativa:

- ◆ competências de compreensão e expressão oral nas vertentes linguística – uso da língua (fonética, prosódico e gramatical) e sociocultural;
- ◆ competências de interação comunicativa.

Ambas as provas permitem avaliar aprendizagens passíveis de avaliação numa prova escrita e oral de duração limitada, nos domínios da Leitura, da Escrita, da Compreensão e da Expressão escrita e oral. Contudo, a sua realização poderá implicar a mobilização de outras aprendizagens que não expressas nesta informação.

A prova incidirá preferencialmente sobre os domínios de referência / temáticas das aprendizagens essenciais do 9º ano de escolaridade e que a seguir se indicam:

PROVA ESCRITA	
OBJETIVOS ESPECÍFICOS / COMPETÊNCIAS	CONTEÚDOS
<p><i>O examinando deve ser capaz de:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - compreender e interpretar a mensagem do texto; - compreender, sintetizar e exprimir as ideias do texto; - selecionar, identificar e esclarecer o sentido das palavras ou expressões dentro de um determinado contexto; - selecionar informação essencial e aplicá-la segundo as indicações fornecidas; - aplicar conhecimentos adquiridos referentes a conteúdos socioculturais; - elaborar respostas adequadas quanto à forma e ao conteúdo; - usar vocabulário adequado relativo aos vários domínios de referência; - aplicar corretamente as principais estruturas gramaticais; - produzir enunciados escritos correspondendo a necessidades específicas de comunicação; - produzir textos escritos aplicando corretamente as regras de organização morfossintática e textual; - redigir um texto bem estruturado, demonstrando capacidade de emitir opiniões; - exprimir e justificar a sua opinião pessoal sobre os domínios de referências socioculturais propostas. 	<p><u>Domínios de referência sociocultural / áreas temáticas - Conteúdos lexicais</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Projetos pessoais: escola e profissões <ul style="list-style-type: none"> - as profissões, as saídas profissionais, a orientação profissional, a discriminação face ao emprego ◆ A vida cultural – a arte, o teatro e o cinema <ul style="list-style-type: none"> - artes plásticas, museus, teatro, cinema, música e literatura ◆ O ambiente <ul style="list-style-type: none"> - problemas ambientais / proteção do ambiente, reciclagem, atitudes ecológicas ◆ A ciência e as novas tecnologias <ul style="list-style-type: none"> - ciência e tecnologias, invenções, os cientistas e o espaço ◆ A solidariedade <ul style="list-style-type: none"> - as desigualdades sociais, o voluntariado, a solidariedade entre gerações ◆ As organizações internacionais <ul style="list-style-type: none"> - organizações de solidariedade

		♦ narrativas e descritivas
--	--	----------------------------

PROVA ORAL		
OBJETIVOS ESPECÍFICOS / COMPETÊNCIAS	CONTEÚDOS	
<p><i>O examinando deve ser capaz de:</i></p> <p>- compreender textos orais de natureza diversificada adequados aos desenvolvimentos intelectual, sócio afetivo</p>	<p><u>Domínios de referência sociocultural / áreas temáticas - Conteúdos lexicais</u></p> <p>♦ Projetos pessoais: escola e profissões</p>	<p><u>Conteúdos funcionais:</u></p> <p>(Atos de fala em contexto de interação comunicativa. Veja-se, a título de exemplo:</p>

<p>e linguístico do aluno;</p> <ul style="list-style-type: none"> - ouvir / falar em situações de comunicação diversificadas; - produzir textos orais que correspondam a diferentes necessidades de comunicação; - recorrer a marcas linguísticas específicas do discurso oral; - aplicar corretamente as regras de organização discursiva, morfossintática e textual; - usar com correção vocabulário adequado e estruturas gramaticais variadas; - exprimir-se com clareza num discurso coerente; - ler / falar com fluência e correção fonética; - interagir com o(s) interlocutor(es) em situações de comunicação diversificadas, adequando meios verbais e não verbais; - exprimir pontos de vista pessoal sobre os temas propostos; - aplicar corretamente os conteúdos funcionais; - pronunciar, respeitando o sistema fonológico francês; - articular, com o máximo de correção possível os sons da língua francesa; - utilizar a entoação como valor semântico. 	<ul style="list-style-type: none"> - profissões, saídas profissionais, a orientação profissional, a discriminação face ao emprego <ul style="list-style-type: none"> ◆ A vida cultural – a arte, o teatro e o cinema - artes plásticas, museus, teatro, cinema, música e literatura <ul style="list-style-type: none"> ◆ O ambiente - problemas ambientais / proteção do ambiente, a reciclagem, atitudes ecológicas <ul style="list-style-type: none"> ◆ A ciência e as novas tecnologias - Ciência e tecnologias, invenções, os cientistas e o espaço <ul style="list-style-type: none"> ◆ A solidariedade e voluntariado - desigualdades sociais, a solidariedade entre gerações <ul style="list-style-type: none"> ◆ As organizações internacionais - Organizações internacionais 	<p style="text-align: center;">↓</p> <ul style="list-style-type: none"> - apresentar-se / apresentar alguém; - falar de si e do meio que o rodeia; - expressar gostos, preferências e desejos; - exprimir ideias, comentar factos no âmbito dos conteúdos socioculturais do programa; - defender um ponto de vista; - justificar / fundamentar opiniões; - concordar e / ou discordar; - etc.) <p><u>Conteúdos fonéticos / fonológicos</u></p> <p><u>Conteúdos discursivos:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ sequências dialogais ◆ narrativas ◆ descritivas ◆ explicativas
---	---	---

2- CARACTERIZAÇÃO DA PROVA

A Prova é composta por uma componente **escrita** e uma componente **oral**. Ambas as provas são de carácter obrigatório e terão lugar em momentos distintos.

2.1- A PROVA ESCRITA

A prova escrita é composta por **três grupos de itens**, de modo a avaliar as competências do examinando nos seguintes domínios:

Grupo I - Leitura, Compreensão, interpretação: compreender um texto escrito (texto informativo)

Grupo II - Interação / léxico e conhecimento da língua: aplicar o léxico e os conteúdos gramaticais

Grupo III - Expressão escrita: redigir um texto.

Alguns itens podem ter como suporte um ou mais documentos (textos e/ou fotografia, gráficos, etc.).

Alguns itens podem envolver a mobilização de aprendizagens relativas a mais do que um domínio de referência.

ESTRUTURA DA PROVA

A prova escrita é cotada para 100 pontos e a estrutura sintetiza-se no quadro seguinte:

Grupo	Tipologia de itens	Nº itens	Cotação (100 Pontos)
I	♦ Itens de seleção - verdadeiro ou falso - escolha múltipla - associação	4 a 8	40 a 50
	♦ Itens de construção - resposta curta - resposta restrita	4 a 5	
II	♦ Itens de seleção e/ou ♦ itens de construção - associação - ordenação - completamento - transformação - resposta curta orientada - resposta restrita	4 a 5	30 a 45
III	♦ Itens de construção - resposta extensa (70 a 90 palavras)	1	20 a 25

Nota: 1- Alguns dos itens de resposta curta podem apresentar-se sob a forma de tarefas de transformação / reescrita.

2- Os itens dos grupos I e II centram-se na análise dos documentos (textos, fotografias, etc.) apresentados.

2.2- A PROVA ORAL

A Prova oral é de cariz obrigatório. Para realizar a prova, o examinando deve mobilizar estratégias que permitam evidenciar o nível de desempenho na competência de **compreensão do oral e de expressão oral** (interação e produção).

A prova desenvolve-se em **três momentos distintos**, que correspondem a três atividades. Os examinandos cumprirão obrigatoriamente as três tarefas / atividades. Os examinandos poderão realizar a prova a pares, salvo nas situações em que compareça apenas um aluno.

A prova poderá ter um tema unificador ou percorrer vários temas que se interligam.

A prova oral é cotada para 100 pontos e a estrutura / a sequência das tarefas e tipos de atividades sintetizam-se no quadro seguinte:

Estrutura	Tipo de itens / atividades	Tempo	Cotação
<p>1º Momento: <i>Entretien dirigé</i> - Diálogo dirigido: (Interação interlocutor e examinando)</p> <p>O examinador inicia o diálogo, solicitando ao examinando que fale de si, da sua família, das suas atividades quotidianas, dos seus centros de interesse, do seu passado e dos seus projetos, etc.</p>	<p>◆ Itens de resposta restrita e de resposta curta</p> <p>- interação discursiva entre o examinador e o examinando</p> <p>Ou interação entre dois examinandos (de acordo com instruções do examinador)</p>	2 a 4 min.	<p>Total de 100 pontos</p> <p>↓</p> <p>Distribuídos pelos descritores:</p> <ul style="list-style-type: none">• Âmbito - 25%• Correção - 15%• Fluência - 10%• Interação - 25%• Tema e Coerência - 25%
<p>2º Momento: <i>Monologue suivi</i> - pequeno monólogo em contínuo</p> <p>O examinador apresenta ao examinando dois temas (documentos, fotografias, cartazes, etc.) à escolha sobre os quais deverá falar.</p>	<p>◆ Item de resposta “extensa”</p> <p>- Exposição / reflexão sobre um tema: produção individual do examinando</p> <p>- realização de uma tarefa específica</p> <p>- expressão de um ponto de vista</p>	5 a 6 min.	
<p>3º Momento: <i>Jeu de rôle</i> - Interação em pares (entre examinandos)</p> <p>O examinador apresenta ao examinando duas situações. Este deverá escolher um deles e simular o papel indicado.</p> <p>Deverá demonstrar que é capaz de cumprimentar e de utilizar as regras de boa educação na oralidade.</p>	<p>◆ Itens de resposta restrita e de resposta curta</p> <p>- Diálogo / “debate” / conversa entre pares</p> <p>Ou interação discursiva entre o examinador e o examinando.</p> <p>(Em situações de comunicação inerentes à vida quotidiana)</p>	5 a 6 min	

NOTA: Os momentos 2 e 3 podem ter como suporte um ou mais documentos (textos, imagens, fotografias, ilustrações, gráficos, etc.) que servirão de ponto de partida para a realização das atividades propostas pelo examinador.

3- CRITÉRIOS GERAIS DE CLASSIFICAÇÃO

3.1- CRITÉRIOS DE CLASSIFICAÇÃO DA PROVA ESCRITA

A classificação a atribuir a cada resposta resulta da aplicação dos critérios gerais e dos critérios específicos de classificação apresentados para cada item e é expressa por um número inteiro, correspondente ao respetivo nível de desempenho, previsto na grelha de classificação.

As respostas ilegíveis ou que não possam ser claramente identificadas são classificadas com zero pontos.

Se o examinando responder a um mesmo item mais do que uma vez, não eliminando inequivocamente a(s) resposta(s) que não deseja que seja(m) classificada(s), deve ser considerada apenas a resposta que surgir em primeiro lugar.

Os critérios específicos de classificação, para alguns itens, estão organizados por níveis de desempenho. As pontuações correspondentes a esses níveis são fixas, não podendo ser atribuídas classificações diferentes das indicadas. Estão previstos níveis intercalares de desempenho que não se encontram descritos, de modo a que sejam contempladas possíveis variações nas respostas dos examinandos. Assim, qualquer resposta que não corresponda ao nível mais alto descrito é integrada num dos níveis inferiores, de acordo com o desempenho observado. É classificada com zero pontos qualquer resposta que não atinja o nível mínimo (nível 1) de desempenho.

É sempre atribuída a classificação de zero pontos à resposta que não corresponda ao solicitado, independentemente da qualidade do texto produzido.

♦ **Nos itens de seleção**, qualquer resposta indicada de forma equívoca, por exemplo, fornecendo mais elementos do que o(s) pedido(s), é classificada com zero pontos. Nas respostas aos itens de seleção, a transcrição do texto da opção escolhida é considerada equivalente à indicação da letra ou do número correspondente.

- **Escolha múltipla** - a cotação total só é atribuída às respostas que apresentem de forma inequívoca a única opção correta. São classificadas com zero as respostas em que seja assinalada uma opção incorreta e/ou mais do que uma opção.

No caso dos itens constituídos por várias alíneas, a classificação é feita de acordo com o nível de desempenho observado na sua totalidade.

- **Associação / correspondência** - a classificação é atribuída de acordo com o nível de desempenho. Considera-se incorreta qualquer associação/correspondência que relacione um elemento de um dado conjunto com mais do que um elemento do outro conjunto.
- **Ordenamento**, não há lugar a classificações intermédias. A cotação total do item só é atribuída às respostas em que a sequência apresentada está integralmente correta e completa.
- São classificadas com zero pontos as respostas em que é omissa, pelo menos, um dos elementos da sequência solicitada.
- **Verdadeiro ou falso**, a classificação é atribuída de acordo com o nível de desempenho. A resposta em que todas as afirmações sejam identificadas como verdadeiras ou como falsas é classificada com zero pontos.

♦ **Nos itens de construção**, os níveis de desempenho incluem dois parâmetros: competência pragmática e competência linguística.

É atribuída a classificação de zero pontos a respostas que não correspondam ao solicitado, independentemente da qualidade do texto produzido.

- **Resposta restrita** - as respostas são classificadas de acordo com os elementos solicitados e apresentados. Qualquer resposta que não atinja o nível 1 de desempenho é classificada com zero pontos.

♦ **Resposta de desenvolvimento curto e / ou extenso**

A classificação das respostas traduz a avaliação simultânea das competências específicas da disciplina e das competências de comunicação escrita em Língua Francesa, tendo em conta o rigor científico dos conteúdos e a organização lógico-temática das ideias expressas no texto elaborado.

Caso a resposta não cumpra de forma inequívoca a instrução, no que respeita ao tema e ao tipo de texto, é classificada com zero pontos em todos os parâmetros.

A classificação a atribuir à resposta resulta do somatório da pontuação atribuída a cada parâmetro.

No domínio da expressão / correção linguística, estão previstos descontos por aplicação dos fatores de desvalorização seguintes: erro de ortografia (incluindo erro de acentuação); erro de morfologia; erro de sintaxe e impropriedade lexical.

O afastamento integral em relação ao tema implica que a resposta seja classificada com zero pontos.

A atribuição da classificação de zero pontos no parâmetro desenvolvimento temático implica a atribuição de zero pontos em todos os restantes parâmetros.

Neste item, a competência linguística só é avaliada se o examinando tiver tratado o tema proposto e se o seu texto se situar, pelo menos, no nível 1 da competência pragmática.

No item de resposta extensa, se o aluno não cumprir a extensão requerida, a classificação é sujeita a desvalorização de 1 ponto. Se a extensão do texto for inferior a 1/3 do limite mínimo, a resposta é classificada com zero pontos.

3.2- CRITÉRIOS DE CLASSIFICAÇÃO DA PROVA ORAL

Os critérios gerais de classificação da Prova Oral têm por base os descritores do Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas (do nível A2.2) relativos às competências gerais e às competências de comunicação oral, nas vertentes linguística, sociolinguística e pragmática.

No decorrer da prova serão observadas e avaliadas cinco áreas do desempenho do aluno, com o respetivo peso percentual:

A- Âmbito - 20%;

D- Desenvolvimento Temático e Coerência - 25%;

B- Correção - 20%;

E- Interação - 25%

C- Fluência - 10%;

Nestes critérios, o entendimento que se faz das categorias acima referidas é o seguinte:

A- Âmbito - refere-se à capacidade de usar os recursos linguísticos necessários à comunicação, em termos de variedade, extensão/espectro do conhecimento.

B- Correção - refere-se à capacidade de usar as estruturas gramaticais e pronunciar as palavras de acordo com as regras do sistema linguístico francês e também de usar o vocabulário e a entoação adequados.

C- Fluência - refere-se à capacidade de formular e/ou prosseguir um discurso com ritmo adequado ao contexto, sem que hesitações, pausas ou reformulações exijam demasiado esforço de compreensão ao(s) interlocutor(es).

D- Desenvolvimento temático refere-se à capacidade de utilizar amplo conhecimento / informação e de se expressar desenvolvendo de forma significativa qualquer um dos temas prescritos pelo programa da disciplina.

Coerência refere-se à capacidade de sequenciar ideias e de organizar informação, ativando componentes da competência discursiva.

E- Interação - refere-se à capacidade de comunicar oralmente com outro(s) falante(s), envolvendo negociação de significado entre emissor(es) e recetor(es) da mensagem.

Os critérios de classificação, para cada categoria, estão organizados em níveis de desempenho. Estão igualmente previstos níveis de desempenho intercalares não descritos, de modo a que sejam contempladas variações no desempenho dos alunos.

Qualquer desempenho que não corresponda ao nível mais elevado descrito é integrado num dos outros níveis, de acordo com o desempenho observado. Sempre que um desempenho não se integre em nenhum de dois níveis descritos consecutivos, é-lhe atribuída a pontuação correspondente ao nível intercalar que os separa. É classificado com zero pontos qualquer desempenho que não atinja o nível 1.

Os professores classificadores atribuem um nível ao desempenho do aluno em cada categoria, conforme previsto na tabela “Categorias e Descritores de nível para a avaliação da interação / produção oral”.

A cada um desses níveis corresponde uma única pontuação expressa por um número inteiro, previsto na grelha para registo da classificação final do júri.

O júri (professor examinador e professores classificadores), em conferência, atribui um nível final ao examinando em cada categoria.

A classificação final da prova oral resulta da soma das pontuações obtidas em cada uma das categorias.

3.3- CLASSIFICAÇÃO FINAL

Ambas as provas são cotadas numa escala de 0 (zero) a 100 (cem) pontos.

Ponderação: - **Prova Escrita 50 %**

- **Prova Oral 50 %**

A classificação final é apurada pela média aritmética simples, arredondada às unidades, das classificações obtidas nas duas provas expressas em percentagem.

4- MATERIAL AUTORIZADO

As respostas são registadas na folha do próprio enunciado, fornecido pelo estabelecimento de ensino (modelo oficial).

É apenas autorizado, na resolução da prova, como material de escrita, caneta ou esferográfica de tinta indelével, azul ou preta.

Não é permitido o uso de corretor.

Não é permitida a utilização de dicionários.

5- DURAÇÃO DAS PROVAS

Cada uma das provas terá lugar em momentos distintos.

◆ **A Prova Escrita** tem a duração de 90 (noventa) minutos, sem tolerância.

◆ **A Prova Oral** tem uma duração de cerca de 15 minutos (por cada examinando).

NÍVEL	ÂMBITO 20%	CORREÇÃO 20%	FLUÊNCIA 10%	DESENVOLVIMENTO TEMÁTICO E COERÊNCIA 25%	INTERAÇÃO 25%
N5	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Para se exprimir sobre assuntos do quotidiano, e alguns menos habituais, revela bom domínio - meios linguísticos variados e pertinentes; - com eventuais circunlocuções. ➤ Apresenta eventuais hesitações ou repetições / dificuldades de formulação. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Usa com correção: <ul style="list-style-type: none"> - estruturas gramaticais simples; - um repertório lexical simples. ➤ A pronúncia é claramente inteligível. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Produz um discurso: <ul style="list-style-type: none"> - com algum à-vontade; - com pausas para planear e remediar. ➤ Pode exigir ainda algum esforço do(s) interlocutor(es) em situações menos habituais. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Desenvolve os temas apresentados, <ul style="list-style-type: none"> - mesmo os menos habituais, fornecendo informação adequada e pertinente. ➤ Constrói sequências de informação, que ainda podem ser lineares. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Inicia, mantém e conclui conversas simples, <ul style="list-style-type: none"> - utilizando as expressões mais comuns num registo adequado. - Reage com correção às funções linguísticas mais frequentes. ➤ Faz perguntas / Responde a perguntas e pede esclarecimentos ou reformulações.
N4	Nível Intermédio - Nível Intermédio - Nível Intermédio - Nível Intermédio - Nível Intermédio - Nível Intermédio - Nível Intermédio - Nível Intermédio - Nível Intermédio				
N3	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Para satisfazer necessidades comunicativas simples, usa: <ul style="list-style-type: none"> - um leque ainda limitado de padrões frásicos elementares; - expressões feitas simples; - vocabulário suficiente. ➤ Manifesta incompreensões frequentes em situações não habituais. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Usa com alguma correção <ul style="list-style-type: none"> - algumas estruturas gramaticais simples; - um repertório lexical simples. ➤ A pronúncia é suficientemente clara para ser entendida. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Produz enunciados: <ul style="list-style-type: none"> - curtos; - com falsas partidas; - com reformulações muito evidentes; - com pausas. ➤ Pode exigir algum esforço do(s) interlocutor(es). 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Fornece informação limitada sobre assuntos que lhe são familiares. ➤ Liga frases simples com conectores simples e mais frequentes, como, por exemplo, “et”, “mais” e “parce que” 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Interage em situações simples e familiares, utilizando expressões simples e mais frequentes. ➤ Reage a um leque ainda limitado de funções linguísticas simples. ➤ Indica se está, ou não, a seguir aquilo que se diz. ➤ Faz perguntas/Responde a perguntas simples.
N2	Nível Intermédio - Nível Intermédio - Nível Intermédio - Nível Intermédio - Nível Intermédio - Nível Intermédio - Nível Intermédio - Nível Intermédio - Nível Intermédio				
N1	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Para satisfazer necessidades comunicativas básicas, usa: <ul style="list-style-type: none"> - um repertório básico e limitado de palavras e expressões simples relacionadas com situações concretas. ➤ Manifesta incompreensões muito frequentes. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Usa, com um controlo muito limitado: <ul style="list-style-type: none"> - poucas estruturas gramaticais simples; - um repertório de palavras/expressões memorizado. ➤ A pronúncia é entendida com algum esforço. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Produz enunciados: <ul style="list-style-type: none"> - muito curtos; - isolados; - estereotipados; - com muitas pausas. ➤ Exige muito esforço do(s) interlocutor(es). 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Fornece informação básica; ➤ Liga palavras ou grupos de palavras apenas com conectores muito simples, como, por exemplo, “alors” e “et”. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Interage em situações simples, utilizando as fórmulas mais básicas para contactos sociais. ➤ Reage a um leque muito limitado de funções linguísticas simples.